

## Ausschreibungstext

### Elektroden-Dampfluftbefeuchter **HyLine ComfortPlus**

Anschlussfertiger, robuster Dampfluftbefeuchter zur vollautomatischen und eigensicheren Erzeugung von mineralfreiem, geruchlosem und sterilem Wasserdampf. Dampfleistung 5 – 116 kg/h pro Gerät. Installations- und wartungsfreundlich konzipiert, zur Wandmontage. Gehäuse komplett aus korrosionsbeständigem Edelstahl mit pulverbeschichteter, verriegelbarer Haube und getrennten Bereichen für Dampf und Elektrik.

Mit VDE- und GS-Prüfzeichen, CE-, CSA C/US- und EAC-konform. Entwickelt und hergestellt in Deutschland. Zum direkten Anschluss an alle gebräuchlichen Trinkwassernetze. Keine Wasseraufbereitung nötig.

Standardmäßig mit

- robusten Komponenten, konzipiert für langjährigen Dauereinsatz
- großzügigem Verhältnis von Zylindervolumen zu Dampfmenge für lange wartungsfreie Dampfproduktion
- teilbarem Kunststoff-Zylinder - einfach ohne Chemikalien zu reinigen und weiterverwendbar
- Großflächen-Edelstahlelektroden – besonders lange Standzeiten, schnell und ohne Werkzeug austauschbar
- leistungsstarker Abschlämpumpe zur Verlängerung der Standzeiten durch Abpumpen von Härtebildnern
- Dampfschlauch-Adapter zum schnellen Ein- und Ausbau des Zylinders
- gut zugänglichen Anschlussklemmen
- geräumigem Elektrofach
- gut zugänglichen Gerätekomponenten durch abnehmbare Gerätehaube
- Montagematerial

Optional

- Zylinder-Spülsystem zur deutlichen Verlängerung von Zylinder-Standzeiten durch vermehrtes Austragen der Härtebildner
- Sicherheitseinrichtung Typ AB zur Befüllung gem. DIN EN 1717 zum Trinkwasserschutz, DVGW-zertifiziert
- Timergeführte DVGW-konforme Sticheitungsspülung
- Zylinderstern für längere Lebensdauer der Elektroden bei besonders leitfähigem Wasser
- Verzinkte Elektroden für optimierte Elektrodenlebensdauer bei hohem Chloridgehalt
- Integrierte Abwasserkühlung auf max. 60°C

Leistungsfähige Steuer-Elektronik mit 16-Bit-Prozessor zur schnellstmöglichen Dampfabgabe, optimalen Energieausnutzung und wartungsarmen Betriebsweise. Umfassende Betriebssicherheit durch kontinuierliche Selbstüberwachung der Gerätefunktionen. Die Steuerung verarbeitet alle gängigen Regelsignale und ist modular erweiterbar.

Mikroprozessor-Steuerung ComfortPlus:

- Automatischer Systemtest inkl. Selbstdiagnose zur Überprüfung aller Funktionen und Gerätekomponenten
- Stetige oder einstufige Ansteuerung
- 2 integrierte PI-Regler
- 4-zeiliges beleuchtetes Display
- 4 Funktionstasten
- Drück-Dreh-Encoder zur besonders einfachen Bedienung und Programmierung
- Timer-Funktion
- 5 LEDs zur Anzeige von 18 Betriebs- und Servicemeldungen
- 2 potentialfreie Fernmeldungen, eine davon frei programmierbar aus 15 Optionen
- Stand-By-Abschlämpung zur Verhinderung von stehendem Zylinderwasser entsprechend VDI 6022
- Selbstständige Anpassung an die jeweilige Wasserqualität
- Integriertes Kommunikationsprotokoll Modbus RTU
- Integrierte serielle Schnittstelle RS-232 / RS-485 (EIA-232 / EIA-485), optional abwählbar
- Umschaltmöglichkeit auf Prozessbefeuchtung über Menü

Optional

- Relais-Platine zur Ausgabe von 4 weiteren Steuerbefehlen / Meldungen aus 15 Optionen
- Fernbedienung

## Ausschreibungstext Elektroden-Dampfluftbefeuchter **HyLine Comfort**

Anschlussfertiger, robuster Dampfluftbefeuchter zur vollautomatischen und eigensicheren Erzeugung von mineralfreiem, geruchlosem und sterilem Wasserdampf. Dampfleistung 5 – 116 kg/h pro Gerät. Installations- und wartungsfreundlich konzipiert, zur Wandmontage. Gehäuse komplett aus korrosionsbeständigem Edelstahl mit pulverbeschichteter, verriegelbarer Haube und getrennten Bereichen für Dampf und Elektrik. Mit VDE- und GS-Prüfzeichen, CE-, CSA C/US- und EAC-konform. Entwickelt und hergestellt in Deutschland. Zum direkten Anschluss an alle gebräuchlichen Trinkwassernetze. Keine Wasseraufbereitung nötig.

### Standardmäßig mit

- robusten Komponenten, konzipiert für langjährigen Dauereinsatz
- großzügigem Verhältnis von Zylindervolumen zu Dampfmenge für lange wartungsfreie Dampfproduktion
- teilbarem Kunststoff-Zylinder - einfach ohne Chemikalien zu reinigen und weiterverwendbar
- Großflächen-Edelstahlelektroden – besonders lange Standzeiten, schnell und ohne Werkzeug austauschbar
- leistungsstarker Abschlämppumpe zur Verlängerung der Standzeiten durch Abpumpen von Härtebildnern
- Dampfschlauch-Adapter zum schnellen Ein- und Ausbau des Zylinders
- gut zugänglichen Anschlussklemmen
- geräumigem Elektrofach
- gut zugänglichen Gerätekomponenten durch abnehmbare Gerätehaube
- Montagematerial

### Optional

- Zylinder-Spülsystem zur deutlichen Verlängerung von Zylinder-Standzeiten durch vermehrtes Austragen der Härtebildner
- Sicherheitseinrichtung Typ AB zur Befüllung gem. DIN EN 1717 zum Trinkwasserschutz, DVGW-zertifiziert
- Timergeführte DVGW-konforme Stichelungsspülung
- Zylinderstern für längere Lebensdauer der Elektroden bei besonders leitfähigem Wasser
- Verzinkte Elektroden für optimierte Elektrodenlebensdauer bei hohem Chloridgehalt
- Integrierte Abwasserkühlung auf max. 60°C

Leistungsfähige Steuer-Elektronik mit 16-Bit-Prozessor zur schnellstmöglichen Dampfabgabe, optimalen Energieausnutzung und wartungsarmen Betriebsweise. Umfassende Betriebssicherheit durch kontinuierliche Selbstüberwachung der Gerätefunktionen. Die Steuerung verarbeitet alle gängigen Regelsignale und ist modular erweiterbar.

### Mikroprozessor-Steuerung Comfort:

- Automatischer Systemtest inkl. Selbstdiagnose zur Überprüfung aller Funktionen und Gerätekomponenten
- Stetige oder einstufige Ansteuerung
- 2 integrierte PI-Regler
- 4-zeiliges beleuchtetes Display
- 4 Funktionstasten
- 5 LEDs zur Anzeige von 18 Betriebs- und Servicemeldungen
- 2 potentialfreie Fernmeldungen, eine davon frei programmierbar aus 15 Optionen
- Stand-By-Abschlämmung zur Verhinderung von stehendem Zylinderwasser entsprechend VDI 6022
- Selbstständige Anpassung an die jeweilige Wasserqualität
- Integriertes Kommunikationsprotokoll Modbus RTU
- Integrierte serielle Schnittstelle RS-232 / RS-485 (EIA-232 / EIA-485), optional abwählbar
- Umschaltmöglichkeit auf Prozessbefeuchtung über Menü

### Optional

- Relais-Platine zur Ausgabe von 4 weiteren Steuerbefehlen / Meldungen aus 15 Optionen

## Ausschreibungstext Elektroden-Dampfluftbefeuchter **HyLine Basic**

Anschlussfertiger, robuster Dampfluftbefeuchter zur vollautomatischen und eigensicheren Erzeugung von mineralfreiem, geruchlosem und sterilem Wasserdampf. Dampfleistung 5 – 116 kg/h pro Gerät. Installations- und wartungsfreundlich konzipiert, zur Wandmontage. Gehäuse komplett aus korrosionsbeständigem Edelstahl mit pulverbeschichteter, verriegelbarer Haube und getrennten Bereichen für Dampf und Elektrik. Mit VDE- und GS-Prüfzeichen, CE-, CSA C/US- und EAC-konform. Entwickelt und hergestellt in Deutschland. Zum direkten Anschluss an alle gebräuchlichen Trinkwassernetze. Keine Wasseraufbereitung nötig.

### Standardmäßig mit

- robusten Komponenten, konzipiert für langjährigen Dauereinsatz
- großzügigem Verhältnis von Zylindervolumen zu Dampfmenge für lange wartungsfreie Dampfproduktion
- teilbarem Kunststoff-Zylinder - einfach ohne Chemikalien zu reinigen und weiterverwendbar
- Großflächen-Edelstahlelektroden – besonders lange Standzeiten, schnell und ohne Werkzeug austauschbar
- leistungsstarker Abschlämppumpe zur Verlängerung der Standzeiten durch Abpumpen von Härtebildnern
- Dampfschlauch-Adapter zum schnellen Ein- und Ausbau des Zylinders
- gut zugänglichen Anschlussklemmen
- geräumigem Elektrofach
- gut zugänglichen Gerätekomponenten durch abnehmbare Gerätehaube
- Montagematerial

### Optional

- Zylinder-Spülsystem zur deutlichen Verlängerung von Zylinder-Standzeiten durch vermehrtes Austragen der Härtebildner
- Sicherheitseinrichtung Typ AB zur Befüllung gem. DIN EN 1717 zum Trinkwasserschutz, DVGW-zertifiziert
- Timergeführte DVGW-konforme Stichleitungsspülung
- Zylinderstern für längere Lebensdauer der Elektroden bei besonders leitfähigem Wasser
- Verzinkte Elektroden für optimierte Elektrodenlebensdauer bei hohem Chloridgehalt
- Integrierte Abwasserkühlung auf max. 60°C

Leistungsfähige Steuer-Elektronik mit 16-Bit-Prozessor zur schnellstmöglichen Dampfabgabe, optimalen Energieausnutzung und wartungsarmen Betriebsweise. Umfassende Betriebssicherheit durch kontinuierliche Selbstüberwachung der Gerätefunktionen. Die Steuerung verarbeitet alle gängigen Regelsignale und ist modular erweiterbar.

### Mikroprozessor-Steuerung Basic:

- Automatischer Systemtest inkl. Selbstdiagnose zur Überprüfung aller Funktionen und Gerätekomponenten
- Stetige oder einstufige Ansteuerung
- 5 LEDs zur Anzeige von 18 Betriebs- und Servicemeldungen
- 2 potentialfreie Fernmeldungen, eine davon frei programmierbar aus 15 Optionen
- Stand-By-Abschlämpung zur Verhinderung von stehendem Zylinderwasser entsprechend VDI 6022
- Selbstständige Anpassung an die jeweilige Wasserqualität
- Integriertes Kommunikationsprotokoll Modbus RTU
- Integrierte serielle Schnittstelle RS-232 / RS-485 (EIA-232 / EIA-485), optional abwählbar
- Umschaltmöglichkeit auf Prozessbefeuchtung

### Optional

- Relais-Platine zur Ausgabe von 4 weiteren Steuerbefehlen / Meldungen aus 15 Optionen

## Technische Daten

Dampfleistung	.....	kg/h (max.)
Elektrischer Anschluss	...../...../.....	V/Phasen/(N)
Steuerspannung	.....	V
Nennleistung	.....	kW (max.)
Nennstrom	.....	A (max.)
Fabrikat	HygroMatik	
Typ	HyLine..... (Basic, Comfort oder ComfortPlus)	

## Zubehör

- Umluftmenge ..... m<sup>3</sup>/h  
Dampfverteiler mit Kondensatrückführung  
DN ..... (25 oder 40)  
Länge ..... (220, 400, 600, 900, 1200 oder 1450 mm)
- alternativ Ventilationsgerät  
Umluftmenge ..... m<sup>3</sup>/h  
Fabrikat HygroMatik  
Typ VG.....
- Dampfschlauch  
DN ..... (25 oder 40)  
Länge ..... m  
  
Kondensatschlauch  
Länge ..... m  
  
Ablaufschlauch  
Länge ..... m